# 第５講　物語文５対策①

**ポイント**

【1】物語文の重要時制
【2】省略
【3】保留

次の文章は，William Porter という人物の伝記の一部である。これを読んで以下の問いに答えよ。

When William Porter left Houston, never to return, he left because he was ordered to come immediately to Austin and stand trial for stealing funds while working at the First National Bank of Austin.

Had he gone he would certainly have been declared innocent. “A (　1　) of circumstances” is the judgment of the people in Austin who followed the trial most closely. Not one of them, so far as I could learn after many interviews, believed him guilty of doing anything wrong. It was well known that the bank, (2)long since closed, was terribly managed. Its customers, following an old practice, used to enter, go behind the counter, take out one hundred or two hundred dollars, and say a week later: “Porter, I took out two hundred dollars last week. See if I left a note about it. (3)I meant to.” It was impossible to keep track of the bank's money. The affairs of the bank were managed so loosely that Porter's predecessor was driven to retirement, his successor to attempted suicide.

There can be no doubt that Porter boarded the train at Houston with the

intention of going to Austin. I imagine that he even felt a certain sense of relief that the trial, which had hung as a heavy weight around his neck, was at last to take place, and his innocence publicly declared. His friends were confident of his innocence. (4)If even one of them had been with Porter, all would have been different. But when the train reached Hempstead, about a third of the way to Austin, Porter had had time to imagine the scenes of the trial, to picture himself a prisoner, to look into the future and see himself marked with suspicion. (5)His imagination outran his reason, and when the night train passed Hempstead on the way to New Orleans, Porter was on it.

*NOTE*

His mind seems to have been fully made up. He was not merely saving himself and his family from a public shame, he was going to start life over again in a new place. His knowledge of Spanish and his ignorance of Honduras made the little Central American republic seem just the place to escape to. His letters to his wife from Honduras show that he had determined to make Central America their home, and that a school had already been selected for the education of their daughter.

How long Porter remained in New Orleans, on his way to Honduras, is not known. It is probable that he merely passed through New Orleans on his way to Honduras and took the first available boat for the Honduran coast, arriving at Puerto Cortez or Trujillo. At any rate, he was in Trujillo and was standing at the dock when he saw a man in a worn dress suit step from a newly arrived boat. “Why did you leave so hurriedly?” asked Porter. “Perhaps for the same reason as yourself.” replied the stranger. "What is your destination?" inquired Porter. "I left America to keep away from (6)my destination” was the reply.

The stranger was Al Jennings, the leader of one of the worst gangs of train robbers that ever existed in the American Southwest. He and his brother Frank had chartered a boat in Galveston, and the departure had been so ( 7 ) their dress suits and high hats for plainer clothing. Jennings and his brother had no thought of continuing their career of ( 8 ) in Latin America. They were merely putting distance between them and the detectives already on their trail. Porter joined them and together they circled

the entire coast of South America. This was Porter's longest voyage and certainly the strangest.

*NOTE*

In these wanderings together Jennings probably saw deeper into one side of Porter’s life than anyone else had ever seen. In a letter to a friend, he writes: “Porter was to most men a difficult character but when men have gone hungry together, eaten together, and looked death in the face and laughed, it may be said they have (　9　) each other. Again, there is no period in a man's life that shows his unique characteristics so much as terrible hunger. I have known that with our friend and could find no fault. If the world could only know him as I knew him, the searchlight of investigation could be turned on his beautiful soul and find it as spotless as a beam of sunlight after the storm-cloud had passed."

Porter's letters to his wife came regularly after the first three weeks. The letters were enclosed in envelopes directed to Mr. Louis Kreisle, in Austin, who handed them to Porter's wife. "Mrs. Porter used to read me selections from her husband's letters,” said Mrs. Kreisle. "They told of his plans to bring Mrs. Porter and Margaret to him as soon as he was settled. He had a hard time but his letters were cheerful and hopeful and full of (　10a　) for his wife. Mrs. Porter's parents were, of course, willing to provide for her and Margaret but she did not want to be dependent. She said she did not know how long they would be separated, so she planned to do something to earn some money. She began taking a course in a business college but (　10b　) interfered. When Christmas came she made a lace handkerchief, sold it for twenty-five dollars, and sent her husband a box containing his overcoat, fine perfumes, and many other delicacies. I never saw such (　10c　). The only

day she remained in bed was the day she died."

Porter did not know till a month later that this box was packed by Mrs. Porter when her temperature was 104F (40℃). As soon as he learned it, he gave up all ( 10d ) of a Latin American home and started for Austin, determined to give himself up and to take whatever punishment fate or the courts had in store for him.

（10 東京大 5）

*NOTE*

(1) 空所（　1　）を埋めるのに最も適切な単語を次のうちから一つ選び，その記号を記せ。

ア　victim　　イ　nature　　ウ　creature　　エ　punishment

(2) 下線部 (2) の言い換えとして最も適切な表現を次のうちから一つ選び，その記号を記せ。

ア　as long as it was closed

イ　which had been closed at long last

ウ　which had been closed for a long time

エ　because it had been closed a long time ago

(3) 下線部 (3) の意味としてもっとも適切なものを次のうちから一つ選び，その記号を記せ。

ア　確かな記憶がある。

イ　よく調べてもらいたい。

ウ　そのつもりだったが，忘れたかもしれない。

エ　そういう意味だったので，誤解しないでほしい。

(4) 下線部 (4) を和訳せよ。ただし, them と all が意味する内容を明らかにすること。

(5) 下線部 (5) に描かれている Porter の心理について，最もよく当てはまるものを一つ選び，その記号を記せ。

ア　He was afraid of the trial even though he thought that he was likely to be declared innocent.

イ　He was afraid of the trial because he had reason to believe that his guilt would be apparent.

ウ　He was afraid of the trial even though he couldn’t remember why he had stolen funds from the bank.

エ　He was afraid of the trial because people wouldn’t understand his reasons for stealing funds from the bank.

(6) 下線部 (6) は具体的に何を指すと考えられるか。最も適切なものを次のうちから一つ選び，その記号を記せ。

ア　prison　　イ　robbery　　ウ　the bank　　エ　his home

(7) 下に与えられた語を正しい順に並べ替え，空所 ( 7 ) を埋めるのに最も適切な表現を完成させよ。ただし，下の語群には，不要な語が一つ含まれている。

exchange, had, had, not, sudden, they, time, to, with

(8) 空所 ( 8 ) を埋めるのに最も適切な単語を次のうちから一つ選び，その記号を記せ。

ア　crime　　イ　travel　　ウ　escape　　エ　finance

(9) 空所 ( 9 ) を埋めるのに最も適切な表現を次のうちから一つ選び，その記号を記せ。

ア　no use for　　イ　knowledge of

ウ　despaired for　　エ　worried about

(10) 空所 ( 10a ) ～ ( 10d ) を埋めるのに最も適切な表現を次のうちから選び，それぞれの記号を記せ。同じ記号は一度しか使えない。

ア　hope　　イ　affection　　ウ　ill health　　エ　willpower

## 東京大学英語対策講座　復習テスト　第五回

次の見出し語の意味に合う表現を，下の①～④から一つずつ選びなさい。

1. 裁判を受ける

① stand the judge　② stand for the judge
③ stand the trial　④ stand for the trial

2. 状況の犠牲者

① a victim of circumstances　② a disaster of surroundings
③ a peer of circumstances　④ a resource of environments

3. 前任者

① precedent　② predecessor
③ successor　④ colleague

4. 後任者

① precedent　② predecessor
③ successor　④ colleague

5. 自殺

① envelope　② crime
③ suicide　④ committee

6. 疑惑

① depiction　② description　③ explanation　④ suspicion

7. 目的地

① determination　② destination
③ disappointment　④ demolition

*NOTE*

# 東京大学英語対策講座　第５講　解答

< 解答 >

(1) ア

(2) ウ

(3) ウ

(4) もしポーターの友人のうち一人でもポーターといてくれたら，全てのその後の展開が違っていただろうに。

(5) ア

(6) ア

(7) sudden they had not had time to exchange

(8) ア

(9) イ

(10) a イ　　b ウ　　c エ　　d ア

< 全訳 >

ウィリアム・ポーターはヒューストンを離れ，二度と戻らなかった。彼が去った理由は，すぐにオースティンに戻り，オースティンの第一国立銀行で働いていた時に資金を盗んだことでの裁判を受けるように命じられたからだった。

彼が行っていたなら，確実に無実と宣告されていただろう。「状況の犠牲者」とは，裁判をもっとも近くで見ていたオースティンの人々が下した判断だ。私が多くのインタビューで知る限りは，その人たちのうちで誰も，彼が間違ったことをして有罪とは信じていなかった。よく知られていたことだが，その銀行は閉鎖されてから長く経つが，ひどい経営が行われていた。顧客は古い習慣に従い，銀行の中に入って，カウンターの向こうに行き，100 ドルか 200 ドルを引出し，一週間後にこう言ったものだった。「ポーター，先週 200 ドル引き出した。そのメモが残っているかどうか確認してくれ。メモを残したつもりだが。」銀行のお金の出入りを記録するのは不可能であった。銀行業務はとても雑に管理されていたので，ポーターの前任者は退職に追い込まれ，彼の後任者は自殺未遂をするまでに追い込まれた。

ポーターがオースティンに行くつもりでヒューストンで電車に乗ったのは疑いようがない。私は彼が，肩に重くのしかかっていた裁判がとうとう行われて，自分の無実が公に宣告されるという一種の安堵感を感じてさえいたと想像する。友人たちは彼の無実を確信していた。もしポーターの友人のうち一人でもポーターといてくれたら，全てのその後の展開が違っていただろうに。しかし，電車がヘンプステッドというオー

スティンへのおよそ３分の１の道のりまで来たところで，ポーターは裁判の光景を想像して，自分が囚人になるところを思い描き，先のことを思って，自分が疑いの目で見られることを想像する時間を持ってしまった。彼の想像は彼の理性を越えて，夜行列車がニューオーリンズへの途中でヘンプステッドを通り過ぎたとき，ポーターはその電車に乗ってしまった。

彼の決心はしっかりと固まっていたように思える。彼は単に自分自身や家族を公で恥をかくことから救うだけではなく，新しい場所で最初から人生をやり直す予定だった。彼がスペイン語を知っていてホンジュラスを知らなかったことで，この小さな中央アメリカの共和国は逃げるにはちょうどいい場所に思えた。彼がホンジュラスから妻に出した手紙からは，彼が中央アメリカを故郷にする決意をして，学校も娘の教育のためにすでに選ばれていたことがわかる。

どれほどの間，ポーターがホンジュラスへ向かう途中でニューオーリンズにいたかは，わかっていない。おそらく，ホンジュラスへ行く途中でニューオーリンズを通過しただけで，ホンジュラス海岸行の最初に利用できるボートに乗って，プエルトコルテスかトルヒーヨに着いたのだろう。いずれにせよ，すたれた礼服を着た男性が新しく着いたボートから足を踏み出したのを目にしたとき，彼はトルヒーヨにいて，埠頭に立っていた。「なぜあなたはそんなに急いで出たのか？」とポーターは尋ねた。「たぶんあなたと同じ理由だ」とその見知らぬ人は答えた。「あなたの目的地はどこなんだ？」とポーターは尋ねた。「私はその目的地から遠ざかるためにアメリカを出た。」と彼は答えた。

その見知らぬ人はアル・ジェニングスで，アメリカ南西部でかつて存在した中でも最悪の列車強盗団の一つのリーダーであった。彼とその弟であるフランクはガルヴェストンで船をチャーターして，出発がとても急だったので，礼服とシルクハットを普通の服に替える時間がなかった。ジェニングスと彼の弟はラテンアメリカでも自分たちの犯罪歴を続ける気はまったくなかった。彼らは単に，自分たちとすでに自分たちを追跡中の刑事との距離を置こうとしているところだった。ポーターは彼らに加わって，一緒に南米の海岸を周った。これはポーターの経験したもっとも長い航海で，間違いなくもっとも奇妙なものであった。

一緒にしたこの放浪の中で，ジェニングスはおそらく，他の人が見たよりもポーターの人生の一面をより深く見た。友人への手紙の中で彼が書いたのは，「ポーターは，ほとんどの人にとって難しい性格だったが，人が一緒にお腹をすかし，一緒に食事をして，死に直面して，笑うと，お互いがわかると言える。」やはり，人間の生活で，ひどい空腹ほどその人特有の性格を示すときはない。私は我々の友人に関してそのことがわかっていたが，欠点などまったく見つからなかった。もし世界が，私が知ってい

るように彼を知ってさえいれば，調査の光は彼のあの美しい魂を照らし，それが，嵐が過ぎた後の一筋の日の光と同じくらいきれいなものとわかるだろう。

ポーターの妻への手紙は，最初の三週間が経過した後に定期的に届けられた。その手紙は，オースティンにいる，ルイス・クライスル氏宛の封筒に同封されていた。彼がそれをポーターの妻に渡していたのだ。「ポーター夫人はかつて，夫の手紙から選んだものを私に読んでくれたものだった。」とクライスル夫人は言った。「その手紙には，彼が落ち着いたらすぐに，ポーター夫人とマーガレットを彼のもとに呼び寄せるという計画について書いてあった。彼は苦しんでいたが，手紙は明るく，希望に満ちて，妻への愛情に満ちていた。もちろんポーター夫人の両親は，夫人とマーガレットを養うことをいとわなかったが，夫人は依存することを望まなかった。彼女は，どれほど長く別々になるかわからないから，お金をいくらか稼ぐことをやるつもりだと言っていた。彼女はビジネスカレッジで授業を取り始めたが，健康を害して，中断した。クリスマスが来ると，彼女はレースのハンカチを作って，それを 25 ドルで売って，夫にコート，素敵な香水，そして他にも多くのおいしいものが入った箱を送った。私はそのような意志の力は見たことがなかった。彼女がベッドにいたのは，亡くなった日だけだった。

ポーターは一月たつまで，ポーター夫人が華氏 104 度（摂氏 40 度）あるときにこの箱を荷詰めしたことを知らなかった。彼はそれがわかるとすぐに，ラテンアメリカの家の全ての希望を捨てて，オースティンに向かって出発して，自分のことを捨てて，運命や裁判所がどんな罰を用意していたとしても，受け入れる強い決意をしていた。

## 第５講　重要語彙リスト

| | | |
|---|---|---|
| 1 | stand trial | 裁判を受ける |
| 2 | declare | 宣言する |
| 3 | a victim of circumstances | 状況の犠牲者 |
| 4 | keep track of | ～の跡を追う |
| 5 | predecessor | 前任者 |
| 6 | successor | 後継者 |
| 7 | board | 乗り込む |
| 8 | hang | ぶら下がる |
| 9 | picture O C | O を C と心に描く |
| 10 | outrun | ～より速く増える |
| 11 | start over | 最初からやり直す |
| 12 | republic | 共和国 |
| 13 | at any rate | いずれにせよ |
| 14 | spotless | 清潔な |
| 15 | enclose | 同封する |
| 16 | envelope | 封筒 |
| 17 | delicacy | おいしいもの |

## 第５講　音読用白文　① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩

When William Porter left Houston, never to return, he left because he was ordered to come immediately to Austin and stand trial for stealing funds while working at the First National Bank of Austin.

Had he gone he would certainly have been declared innocent. “A victim of circumstances” is the judgment of the people in Austin who followed the trial most closely. Not one of them, so far as I could learn after many interviews, believed him guilty of doing anything wrong. It was well known that the bank, long since closed, was terribly managed. Its customers, following an old practice, used to enter, go behind the counter, take out one hundred or two hundred dollars, and say a week later: "Porter, I took out two hundred dollars last week. See if I left a note about it. I meant to." It was impossible to keep track of the bank's money. The affairs of the bank were managed so loosely that Porter's predecessor was driven to retirement, his successor to attempted suicide.

There can be no doubt that Porter boarded the train at Houston with the intention of going to Austin. I imagine that he even felt a certain sense of relief that the trial, which had hung as a heavy weight around his neck, was at last to take place, and his innocence publicly declared. His friends were confident of his innocence. If even one of them had been with Porter, all would have been different. But when the train reached Hempstead, about a third of the way to Austin, Porter had had time to imagine the scenes of the trial, to picture himself a prisoner, to look into the future and see himself marked with suspicion. His imagination outran his reason, and when the night train passed Hempstead on the way to New Orleans, Porter was on it.

His mind seems to have been fully made up. He was not merely saving himself and his family from a public shame, he was going to start life over again in a new place. His knowledge of Spanish and his ignorance of Honduras made the little Central American republic seem just the place to escape to. His letters to his wife from Honduras show that he had determined to make Central America their home, and that a school had already been selected for the education of their daughter.

How long Porter remained in New Orleans, on his way to Honduras, is not known. It is probable that he merely passed through New Orleans on his way to Honduras and took the first available boat for the Honduran coast, arriving at Puerto Cortez or Trujillo. At any rate, he was in Trujillo and was standing at the dock when he saw a man in a worn dress suit step from a newly arrived boat. “Why did you leave so hurriedly?” asked Porter. “Perhaps for the same reason as yourself.” replied the stranger. "What is your destination?" inquired Porter. "I left America to keep away from my destination” was the reply.

The stranger was Al Jennings, the leader of one of the worst gangs of train robbers that ever existed in the American Southwest. He and his brother Frank had chartered a boat in Galveston, and the departure had been so sudden they had not had time to exchange their dress suits and high hats for plainer clothing. Jennings and his brother had no thought of continuing their career of crime in Latin America. They were merely putting distance between them and the detectives already on their trail. Porter joined them and together they circled the entire coast of South America. This was Porter's longest voyage and certainly the strangest.

In these wanderings together Jennings probably saw deeper into one side of Porter’s life than anyone else had ever seen. In a letter to a friend, he writes: “Porter was to most men a difficult character but when men have gone hungry together, eaten together, and looked death in the face and laughed, it may be said they have knowledge of each other. Again, there is no period in a man's life that shows his unique characteristics so much as terrible hunger. I have known that with our friend and could find no fault. If the world could only know him as I knew him, the searchlight of investigation could be turned on his beautiful soul and find it as spotless as a beam of sunlight after the storm-cloud had passed."

Porter's letters to his wife came regularly after the first three weeks. The letters were enclosed in envelopes directed to Mr. Louis Kreisle, in Austin, who handed them to Porter's wife. "Mrs. Porter used to read me selections from her husband's letters,” said Mrs. Kreisle. "They told of his plans to bring Mrs. Porter and Margaret to him as soon as he was settled. He had a hard time but his letters were cheerful and hopeful and full of affection for his

wife. Mrs. Porter's parents were, of course, willing to provide for her and Margaret but she did not want to be dependent. She said she did not know how long they would be separated, so planned to do something to earn some money. She began taking a course in a business college but ill health interfered. When Christmas came she made a lace handkerchief, sold it for twenty-five dollars, and sent her husband a box containing his overcoat, fine perfumes, and many other delicacies. I never saw such willpower. The only day she remained in bed was the day she died."

Porter did not know till a month later that this box was packed by Mrs. Porter when her temperature was 104F (40℃). As soon as he learned it, he gave up all hope of a Latin American home and started for Austin, determined to give himself up and to take whatever punishment fate or the courts had in store for him.

# 東京大学英語対策講座　復習テスト　解答

< 第五回 >

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. ③ | 2. ① | 3. ② | 4. ③ | 5. ③ |
| 6. ④ | 7. ② | | | |